

# Nýlistasafnið

THE LIVING ART MUSEUM  
Vatnsstíg 3b-101 Reykjavík - Iceland - tel. (91) 14 350

Reykjavík, 7.07.1993.

118 Forsyth Street, 4th Floor,  
N.Y., 10002

Dear Steina and Woody Vasulka

On the behalf of the Living Art Museum we want to thank you very much for your participation in our exhibition "16 days " Video-Performances-Picturesshow. We appreciate your generous gift, the copy of the Videotapes , and the spirit behind it. This is a great attribution to the collection of art in the Living Art Museum, which hereby in fact is the first gallery in Iceland to have a considerable collection of Artvideotapes of various artist both from abroad as well as Icelandic ones. We will seek for that your tapes will be presented in the educational and cultural system, and take care of that there will be no misuse of them in terms of profit. We are very grateful to you Steina for giving us the contact to Gary Hill, Ernest Gusella and Woody and we sincerely hope that this is a grain that will grow in the future. We would be happy to meet you whenever you are passing by in Iceland, and the Museum would be interested to work with you on something whenever means and possibilities occur in the future. But as you know has this place always been driven with lot of optimisme.

Sincerely yours  
on the behalf of The Living Art Museum

Ragnheiður Ragnarsdóttir

Níels Hafstein

# Nýlistasafnið

THE LIVING ART MUSEUM

Vatnsstíg 3b 101 Reykjavík Iceland Tel (91) 14 360

The origins of The Living Art Museum (Nýlistasafnið) go back to 1978 when young Icelandic artists as well as some European ones decided to put into action an idea which had been floating in the air of the times for quite a while; an autonomous multi-functional space open to international artistic activities of different kinds. The space is run solely by artists but has quite recently hired one employee due to financial support from the State and the City Council. The space functions in different ways; it is an exhibition space for recent and ripening works from Iceland and abroad as well as an open field for dynamic discussions on various topics - visual Arts, Language, Media, Science, Philosophy, Human Behavior. In these matters the Living Art Museum can well be considered as the center of the periphery, given the geographical and cultural location of Iceland between Europe and America. In an atmosphere of growing global communications the role of LAM is to be a place of inter-continental rendez-vous, from the inland and the outland.

The LAM has a considerable collection of works by artists from different continents, starting with an important donation from the Swiss artist Dieter Roth, who lived for several years in Iceland and was a crucial factor in the creative field in Iceland in the seventies . Artists showing in the gallery donate regularly works to the collection . In 1993 a new section was created, focusing on and collecting naive and art-brut . These works are regularly on show, running in parallel with current exhibitions in the gallery.

The LAM has a board of five artists which are elected for two years at a time.

## Myndlist

● **Tryggvi Ólafsson**, listmálarí í Kaupmannahöfn, sýnir nýjar og gamlar myndir á Mokka.

● **Myndlistarhátið**, vídeó- og gerningahátið, á sumarsýningu Nýlistasafnsins sem ber heitið 16 dagar.

● **Markús Ívarsson**. Sýning á verkum ýmissa íslenskra listamanna, úr safni Markúsar Ívarssonar, í Listasafni Íslands.

● **Páll Sigurðsson** sýnir olíumálverk í Eden í Hveragerði. Síðasta sýningarhelgi.

● **Jóhannes S. Kjarval**; verk í eigu Listasafns Íslands á sumarsýningu Kjarvalsstaða.

● **Sindri Freysson** sýnir ljóð á Kjarvalsstöðum.

● **Tita Heyde** sýnir verk sín í Café Milánó, Faxafeni. Opið alla daga kl. 9–19 nema sunnudaga kl. 13–18.

● **Carlo Scarpa**, listamaður og arkitekt, er höfundur verkanna sem nú eru til sýnis í Ásmundarsal.

● **Bragi Ólafsson** heldur sýningu á ljóðum sinum á Kjarvalsstöðum. Opið daglega kl. 10–18.

● **Mary Ellen Mark**, einn þekktasti fréttaljósmyndari heims, sýnir ljósmyndir á Kjarvalsstöðum. Opið



**HALLGRÍMUR THORSTEINSSON** sviptir hulunni af margmiðluninni í Nýlistasafninu.

## Af gagnvirkri margmiðlun

Glaðbeittir áhangendur nýlistar fá aldeilis innspýtingu í sálarhulstrið þessa dagana, því nú stendur yfir allsherjarveisla þeim til heiðurs í Nýlistasafnini, Vatnsstíg 3. Í kvöld er meðal annars boðið upp á vídeólist þar sem **Anna Þorláks** sýnir verkið: *Anna's Americana/Afternoon Story*. **Arna Valsdóttir** er einnig á ferönni með verk sitt, *LA*, sem og margir aðrir vídeólistamenn sem sýna afurðir sínar þetta kveld. Þar er einnig mættur að ausa úr brunni visku sinnar fjölmölafræðingurinn **Hallgrímur Thorsteinsson** og hyggst hann flytja fyrirlestur um svonefndu gagnvirkra margmiðlun, á ensku „*Interactive Multimedia*“.

Krafinn um skýringar á þessu óþjála heiti og hvað það ætti eiginlega að fyrirstilla sagði fjölmölafræðingurinn að hér væri um að ræða nýja tækni, einskonar samruna tölvu og sjónvarps. „Nú er farið að miðla efni með texta, mynd og hljóði á tölvu. Hér er orðinn til sjálfstæður miðill, sem er gagnvirkur að því leyti að notandinn getur átt samskipti við tækið; hann er virkur en ekki bara mataður. Þetta er millistig milli þess að lesa bók og horfa á sjónvarp, því þú getur flett eftir. Þessi miðill kemur til með að verða almenningseign því hann býður upp á ótrúlega möguleika. Markaðurinn fyrir gagnvirk efni varð raunin með tilkomu svonefndis „CD-ROM“, sem er geisladiskur sem getur hvort heldur er geymt alfræðiorðabók eða bíblíu, allt eftir því hvað notandinn kys.“

Áhugasamir skrifa betta í svörtu bókina sína og mæta í Nýlistasafnið til að fræðast um þessa nýju tækni. Hinir halda áfram að láta mata sig.

þynning í tilefni aðardar hans. Verkin allan feril hans. Stu frá 1913 og það frá 1975. Opið alla 10-16.

**Hannes Kjarval.** Suming á verkum Jóhannar jarvals á Kjarvalsnum, þar sem meginla er lögð á teikningar hanneskjuna í list hans. **Hús** sýnir málverk og gúr í Portinu. Sýningin frá 14-18 alla

**Ska** sýnir málverk sín on íslandus.

**Grímur Jónsson.** Æsýning stendur yfir í imssafni þar sem Þór er myndir eftir Ás-Jónsson úr íslenskum sögum. Opið um helg- 13.30-16.

## ningar

**Útið við fortíð nefnist** amikil sýning í Þjóð- jasafnini í tilefni 130 afmælis safnsins. Opið að daga nema mánuðaga 11-17.

**Myndir í fjalli í Listafni** Sigurjóns Ólafssonar. Drög að gerð listaverks gurjóns við Búrfellsvirkið; sýndar ljósmyndir, myndband, verkfærir og umdrög að listaverkinu. Opið mánuðaga til fimmstuða frá 20-22, laugardaga og sunnudaga kl. 14-18. Tónleikar á þriðjuagskvöldum kl. 20.30.

**Höndlað í höfuðstað** er sýning í Borgarhúsi um sögu verslunar í Reykjavík.

# Gerningahrið

GUNNAR J.  
ARNASON



MYNDBOND OG GERNINGAR  
Í NÝLISTASAFNINU

Fra og með síðustu helgi og fram til 11. júli mun kenna ymissa grasa á svíði myndbandalistar (video- eða skíalistar) og gerningalistar í Nýlistasafnini. Alla daga, milli fjögur og niu, verða sýnd myndbond, um helgar verða gerningar og á fimmstuddögum verða fyrilestrar. Meðal gerningamanna eru eldri hetjur í bransanum, eins og Rúri, Bjarni H. Þórarinsson, Magnús Pálsson, Halldór Ásgeirsson og bræðurnir Lárusson, en einnig upprennandi gerendur. Fjöldamörg myndbond verða til sýnis bæði eftir íslenska og erlenda höfunda. Í efsta salnum er dagskrá dagsins varpað á vegg, en í lesstofunni hefur verið komið fyrir sofahorni þar sem hægt er að velja sér myndbond og skoða í góðu tömu á sjónvarpsskjá.

### GAMALT OG NYTT Á SKJÁNUM

EKKI TÓKST MÉR AÐ SÍA NEMA hluta af myndböndunum, en nóg til að sía að myndbandalist er í stöðugri þróun. Ýmislegt hefur gerst, tækninni fleygir fram og hún verður aðgengilegri, menningin er í siauknum mæli gegnsvrð af myndbandatekní, bæði í fjölmöldum og til eigin nota, og þeir listamenn sem nytta sér tæknina eru ekki eins upp-teknir af því og áður að stua upp a skerminum í munstur

og hrevingu.

Vasulka-hjónin, Steina og Woody, eru meðal brautryðjenda í meðhöndlun tekninnar sjálfra og hafa notfært sér hana til að aðgreina videolistina frá kvíkmyndalist. Þau hafa ekki látið sér nægja að nota hina endanlegu mynd á skjánum sem émivíð, heldur hafa þau sundurgreint raf-eindaböðin í frumparta sina og byggt á þeim grunni, jámvæl sérsmiðað tæki og rafeindarásir í þeim tilgangi. Steina hefur serstakt dálæti á teknilegum tilraunum og ágætt dæmi er „Voice Windows“ (1986) þar sem Steina lætur spunasöng umbretta og opna myndina á skjánum.

Þeir myndlistarmenn sem fyrst tóku videoð í sina þjónustu voru hallir undir svokallaða konseptlist, enda virtist það tilvalin leið til að einbeita sér að hugmyndinni og útfærslu hennar og losna við þá kvöð að búa til varanlega hluti. Það er einmitt pessi hópur listamanna sem réð ferðinni mikið til og mótaði þá imvnd og það óorð sem myndbandalist fékk a sig. Hún mætti ekki eiga nokkuð sammerkt með kvíkmynda- og sjónvarpsgerð. Skemmtun og spenna voru tabú og líklega trúðu sumir því að hið nýja listform gæti losað firrtá áhorfendur undan hlekkjum „vitundariðnaðarins“, annað hvort með siokkmeðferð eða langvinnri terapiu. Myndbond frá konseptskeiðinu revndu verulega á þanpol pol-inmæðistauganna, en sem betur fer ber ekki eins mikið og áður a myndböndum sem eru álika spennandi og að horra á blauta málningu þorna.

I staðinn fyrir að snúa alfarð baki við hefðbundnum formum afþreyingar og kvíkmynda hafa videolistarmenn í auknum mæli reynt að læra að og leita andsvara við sionvarpsmenningu og myndbandavarningi. Anna Þorláks er efnilegur höfundur sem vinnur á gráu svæði á jaðri tónlistarmyndbanda. Þorvaldur Þorsteinsson skopstælir stofudrama íslenskra sionvarpsleikrita í myndinni „Og þá reis fíflid upp“, sem svnd var í sjónvarpinu í fyrra. „Virtual Justice“, eftir Muriel Magenta, er athyglisvert leikið myndband þar sem áhrif sjónvarps og skemmtiefnis á réttarvitund okkar eru tekin fyrir.

Meistaraverkið á myndbandahátiðinni er „Art of Memory“ (1987) eftir Woody Vasulka, serdeilis storfenglegt myndband, sem heldur manni hugföngnum. Myndin er hugleiðing um fortíð, sögu og minni, þar sem fljúgandi furðuhlutir úr fortíðinni, samsettir úr gömlum fréttakvíkmyndum, svifa yfir tímalausu landslagi. Woody hafði áður leitað inn á ný mið með video-óperu sinni „The Commission“, sem segir frá fiðlusnillingnum Paganini og franska tonskáldinu Hector Berlioz, einkum því atviki þegar Paganini faladist eftir tonverki hjá Berlioz. Sá sem leikur Paganini í þessu myndbandi heitir Ernest Gusella, en hann á skemmtilegt og hugmyndaríkt myndband (60 minútta langt), „Operation Wandering Soul“ (1992), sem fjallar á ironískan hátt um lif og list liðóskaldsins Ezra Pound og japansk Noh-leikhús. Myndinni er skipt upp í stutta



Halldór Ásgeirsson í gerningnum „Reykdraugur“

an leikhúsíð og hugsuna myndlistarmanns. En þa litlög hægt að fjalla um ingana á hátiðinni að stöddu, því flestir verð um næstu og þar næstu. Þá gefst yngri listamöt tækifæri til að hrísta að upp í listforminu og jokuminn timi til.

Að lokum má minn athyglisverða fyrirlest samspil tölву- og bandatækni. 1. júli mu grimur Thorsteinsson í gagnvirkja margmiðlu júli heldur Hannes Höglund í Reykjavík. Það er um sýnd (virtual reality, cyberspace)